

grama en cuestión, máxime cuando la totalidad de los empleados, que saben cumplir con su obligación, no tienen miedo de bajar de la dirección de la Compañía.

Un gran disgusto ha causado entre el personal por no aquella manera de proceder, que no se distingue por lo correcta.

Chaperos denunciados

Detrás del frontón de Beti-Jai fueron denunciados por jugar a las chapas los jóvenes Patrio Sierra, Tiburcio Arregui y José Manuel Quejeda.

El fiscal de uno de los regimientos de guarnición en esta plaza, dio la queja al celador, molesto por el gran escándalo que ocasionaban las voces que daban en sus apuestas y réplicas sobre si las jugadas estaban bien o mala «tiradas».

La romería de Lezo

La tradicional romería de Lezo, se celebró ayer tarde con bastante animación.

Acudieron muchos jóvenes de los pueblos de los alrededores, que saben regresar a sus respectivas localidades después de bien entrada la noche.

Amenizó la fiesta la banda de música de dicho pueblo, que tocó en la Alameda.

De San Sebastián salió bastante gente que volvió al obscuro.

Partido de pelota

Ayer se jugó en Deva el tan esperado partido de pelota.

A la salida del último tren estaban los jugadores de pelota de Ogiñena por el 14 de Elbar y deliberaban los juicios sobre si debía o no suspenderse el partido en vista de que llovía.

Telegrama del Vicario

En la Diputación se ha recibido ayer el siguiente telegrama: «Por medio la borrasca, por ahora no hay novedad».

Ignorado 4 de Mayo de 1902.—Orcolaga.

De amor...

En la calle de Iduquias, junto a la Avenida de la Libertad, fueron denunciadas y después detenidas, dos jóvenes muchachas de 15 y 21 años de edad, por haberse insultado groseramente, y desahonrado ante el numeroso público que allí se congregó. La cuestión tuvo su origen en un asunto de noviazgo.

El rubioso galán galaba su amor entre las dos, y al observar cada chica, que indistintamente eran acompañadas por él, decidieron resolver la cosa cada una para sí. En efecto, por la mañana comenzaron la tarea, que las salió bien por no haber sido más que amonestadas, y se reanuda a las 10 de la mañana, y fueron a depositar sus bríos en las paredes de la inspección de vigilancia.

Y viva el tenorio que se retiró de veras.

Jai-Alai

El jueves día 8 del actual, festividad de la Ascensión, tendrá lugar en Jai-Alai un gran partido de pelota.

Contenderán Ángel Erratortxo y Chiquito de Elbar, contra Chorlaza (el Chirano) y Modesto Larrañaga.

No se sabe todavía las condiciones en que tendrá lugar.

Movimiento del puerto

Ayer se inscribieron las siguientes entradas y salidas de embarcaciones en nuestro puerto:

No entró ningún vapor ni buque de vela.

Salió el pailebot *San María*, para Gijón, con cargamento de carbón.

Continúan los demás buques cuya relación hicimos en nuestro número de ayer, en la misma situación.

Barquillero denunciado

En la calle de San Juan fué denunciado un barquillero que se dedicaba a la venta de dicha vía con la caja de su mercancía, y jugó con varios jóvenes en la rueda de la «cuarte» impidiendo con ello el paso del público.

Por no llevar patente

En la Avenida de la Libertad fueron denunciados dos jóvenes vendedores de «caramelos» llamados Eugenio Domingo y Angel Conde, por expender dicha mercancía en la vía pública sin el competente permiso, ni patente que les autorizara.

Terrible accidente

En el cuarto de socorro fué curada ayer a las seis, un niño de unos tres años y medio llamado Rosalía Dolezar, de una herida grave en la mano derecha, producida de un hachazo que le dió un compañero suyo en el día anterior, estando cortando leña, en el caserío «Cerro», barrio de Ibaeta.

Conducida en un carrizo por su familia a la casa de socorro, se le practicó en el cuarto de socorro de esta capital, se le aplicó una gravísima herida, según queda referido, por lo que tal vez haga que la familia «atarrata» quede manca toda su vida.

Después de curada en dicho centro facultativo, de primera intención, fué trasladada al hospital de San Juan de Dios, en la calle de Santa Catalina, donde quedó en el mismo estado de gravedad.

Hecho deplorable

Durante algunos baillables que fué la banda de música La Unión ayer tarde en la plaza de toros de Atocha, llamó la atención una pareja de artille, o sea, un hombre y una mujer, que iban vestidos de varias personas de las que pacíficamente se encontraban pasando la tarde, por el mal tiempo restante, en el círculo zarzuelo.

Un caballero advertió a uno de los aludidos no era correcta la desnuda muestra de sus miembros que empleaban, a lo que el aludido contestó bruscamente irrompiéndose, que hacía bien.

Convino que a dicho espectáculo acudiera un cabo o sargento de vigilancia en los sucesivos, a fin de evitar estos excesos.

Plaza de toros

Como hablamos anunciado, ayer tarde se verificó la novillada que es costumbre correr los días festivos, que se vio muy concurrida.

Después se organizó un baile, que estuvo muy socorrido por las numerosas parejas de danzantes que sacaron buena propina a los dos reales que pagaron, y salida de la tarde terminó en un cohecho de la consiguiente algarazca del numeroso público que asistió.

Ambos espectáculos estuvieron amenizados por la banda La Unión.

Ayer notamos que acudieron un cabo y dos guardias municipales, ítem más de la vigilancia, con un inspector.

Por abandono

En el barrio de Egua fué denunciado el conductor de un carro que dejó abandonado en la vía pública, con exposición del numeroso núcleo de gente que pasaba por dicho sitio a la hora en que el celador se hizo cargo del hecho.

Teatro Principal

El rey que robó cantado en español por los artistas italianos, hizo anoche las delicias del público.

La interpretación fué excelente. Los señores Penney de Bando, que debutó, tiene bonita voz, canta muy bien y es muy artista. Fué muy aplaudida.

La señora Lupi hizo una Rosa notable. Varios otros simpáticos artistas hacen a conciencia todos sus papeles.

Angelini hizo un Jeremías delicioso y Galindo un capitán notabilísimo. Entre los dos actores al público en un instante carcajada.

Muy bien los otros. A su altura la requesta. La obra, vestida con lujo y el decorado espléndido.

El público satisfechísimo. La entrada por la noche, regular abajo y un lleno arriba.

Por la tarde, excelente.

Esta noche, *El día de la Africana*, después de Lucia.

Los señores, especialmente, llevará, es de creer, numeroso público, porque ha sido el clou de la temporada y es unánime la opinión de que *El día de la Africana* es el canto más bonito que resulta nuevo y desde luego el mejor cantado de cuantos se han oído.

Función para hoy, lunes (8.º de abono): La magnífica ópera en tres actos del maestro Donizetti, *Lucia di Lammermoor*.

La representación de esta obra terminará con el rondó de la triple, en atención a ser demasiado largo el programa, y para que el espectáculo finalice a horas convenientes.

La zarzuela en un acto y tres cuadros, letra del señor Echegaray y música del maestro Caballero, titulada *El día de la Africana*.

Desde Fuenterrabía

Escriben de Fuenterrabía a *La Crónica de Irati*.

Mala semana terminan los pobres pescadores: las pocas veces que el estado del mar ha permitido la salida de embarcaciones, han regresado sin nada y lo que para unos es un día, para el otro es una estación—aterridos de frío.

Si continúa el mal estado del mar que haga imposible salir por la pelagosa, la barra de la entrada al puerto, y si cuando sea posible, continúa negándose—tan temible elemento—el fruto de sus enudados esfuerzos, la necesidad no les quedará más que en su salida a su clase con sus cruentas consecuencias.

Todo lo contrario les desearían a los marinos, que saben gozar de nuestro puerto, que se vea el bienestar de participar del vecindario.

Han partido esta semana a la pesca de la langosta al puerto de Candás (Asturias) cinco embarcaciones de esta localidad tripuladas por cuatro marinos y el patrón cada una.

Los señores, especialmente, llevará, es de creer, numeroso público, porque ha sido el clou de la temporada y es unánime la opinión de que *El día de la Africana* es el canto más bonito que resulta nuevo y desde luego el mejor cantado de cuantos se han oído.

Función para hoy, lunes (8.º de abono): La magnífica ópera en tres actos del maestro Donizetti, *Lucia di Lammermoor*.

La representación de esta obra terminará con el rondó de la triple, en atención a ser demasiado largo el programa, y para que el espectáculo finalice a horas convenientes.

La zarzuela en un acto y tres cuadros, letra del señor Echegaray y música del maestro Caballero, titulada *El día de la Africana*.

Sesiones provinciales

Hoy a las cuatro de la tarde se celebró la segunda sesión de la actual período semestral, la Diputación provincial.

También se reunirá la Comisión provincial de fomento, el día 20 de los asuntos que haya pendientes de la semana anterior, por suspensión de la que correspondía verificar el viernes 2 de Mayo, que fué festivo nacional.

Misa de la Diputación

Hoy lunes tendrá lugar en la iglesia de Santa María, a las once de la mañana, una misa en honor a San Juan de Dios, celebrará bajo los auspicios de la Diputación provincial de Guipúzcoa con ocasión de dar principio a las sesiones del actual período semestral, cuyo acuerdo data de hace algunos años.

Asistirá la mencionada corporación.

Velando por la higiene

En la calle de San Jerónimo fué denunciado el dueño de una de las casas de dicha vía, porque la cañería de desagüe estaba obstruida y despedía fuerte y mal olor.

Además a esto el que ninguno de los pisos segundo y tercero tiene inodoros, y se verá lo justificado de la queja.

Hule en Atocha

En el cuarto de socorro fué curado ayer a las seis de la tarde un valiente torero de nombre Juan de la Cruz Latorre Vicente, de una contusión en el costado derecho, producida al pasar de... *chupeta* a uno de los novillos que se corrieron ayer en el día anterior, estando cortando leña, en el caserío «Cerro», barrio de Ibaeta.

Conducida en un carrizo por su familia a la casa de socorro, se le practicó en el cuarto de socorro de esta capital, se le aplicó una gravísima herida, según queda referido, por lo que tal vez haga que la familia «atarrata» quede manca toda su vida.

Después de curada en dicho centro facultativo, de primera intención, fué trasladada al hospital de San Juan de Dios, en la calle de Santa Catalina, donde quedó en el mismo estado de gravedad.

Termino de Salinas de Leniz.—Comprendida entre el límite de la provincia de la mina «Rosario», que muy bien y es muy artista. Fué muy aplaudida.

La señora Lupi hizo una Rosa notable. Varios otros simpáticos artistas hacen a conciencia todos sus papeles.

Angelini hizo un Jeremías delicioso y Galindo un capitán notabilísimo. Entre los dos actores al público en un instante carcajada.

Muy bien los otros. A su altura la requesta. La obra, vestida con lujo y el decorado espléndido.

El público satisfechísimo. La entrada por la noche, regular abajo y un lleno arriba.

Por la tarde, excelente.

Esta noche, *El día de la Africana*, después de Lucia.

Los señores, especialmente, llevará, es de creer, numeroso público, porque ha sido el clou de la temporada y es unánime la opinión de que *El día de la Africana* es el canto más bonito que resulta nuevo y desde luego el mejor cantado de cuantos se han oído.

Función para hoy, lunes (8.º de abono): La magnífica ópera en tres actos del maestro Donizetti, *Lucia di Lammermoor*.

La representación de esta obra terminará con el rondó de la triple, en atención a ser demasiado largo el programa, y para que el espectáculo finalice a horas convenientes.

La zarzuela en un acto y tres cuadros, letra del señor Echegaray y música del maestro Caballero, titulada *El día de la Africana*.

Terpsicore

De nuevo a once de la noche de ayer celebró esta popular sociedad de baile la anunciada velada que tiene por costumbre verificarla los días festivos.

En esta ocasión se presentaron los jóvenes de entre las más bellas de las donostiaras, las cuales disfrutaron y pasaron muy alegremente las dos horas horas que duró el baile.

Los simpáticos socios que componen dicha entidad recreativa, las obsequiaron muchísimo.

Por ferolero

En la calle del General Jáuregui fué denunciado un sujeto por mostrarse irrespetuoso con la autoridad cuando el celador de servicio le prohibió el paso de una anciana recogiera algunos trastos abandonados en la acera, y la invitó a que dejara los que ya se había apropiado.

Dicho individuo se insolentó diciendo que no era nadie el guardia municipal para llamar al orden a la anciana en cuestión.

Libros populares

El editor don Francisco Semper, de Valenciano, acaba de enriquecer su biblioteca con cuatro obras más de verdadero mérito.

Editadas con verdadero lujo, imprenta y con el más perfecto papel, son sin disputa los libros más interesantes que han publicado hasta ahora en España.

A ruego de muchos lectores que buscaban en vano la novela de Blasco Ibáñez «Arroz y tartana», ediciones estaban agotadas hace años—el editor Semper acaba de publicar esta obra en su colección de libros populares.

«Arroz y tartana», con ser la novela más extensa de Blasco Ibáñez, ha sido publicada en un volumen de compacta y clara lectura, y de más de 200 páginas, con un retrato del autor en la cubierta.

«Una obra importantísima editada por la casa editorial Semper, es «La resurrección de los dioses», o por otro título, «La novela de Leonardo de Vinci», del gran escritor ruso, León Tolstói, que con su primera obra «La muerte de los dioses» se atrajo la admiración de toda la Europa culta.

Así como el gran Leonardo de Vinci, es el protagonista Juliano el Apóstata el último pagano, en «La resurrección de los dioses» es el héroe un personaje más notable aún, el gran Leonardo de Vinci, pintor, escultor, arquitecto, botánico, mecánico, físico... el ejemplo más complejo y extraordinario de la sabiduría humana que se ha conocido.

«La resurrección de los dioses» casi puede decirse que acaba de ser escrita por Meredjowski (pues este publicó su obra hace dos meses) y sus compañeros de aventuras en Rusia, Italia y Francia.

El editor Semper ha prestado un buen servicio a nuestra literatura pública al publicar, convenientemente traducida su traducción a un escritor de mérito como Constantino Piquer, que ha puesto en su trabajo una gran delicadeza literaria y un gusto exquisito en las versiones españolas que son de uso corriente.

A pesar de los dos tomos de que consta «La resurrección de los dioses» son muy cómodos y de lectura fácil, por ser compacta, como cuestan a peseta, como los demás libros de la colección.

En una biblioteca como la del activo editor don Francisco Semper, es de esperar que figurar algún libro de Máximo Gorki, el famoso escritor ruso tan leído hoy en toda Europa. La obra publicada por el editor Semper es «Los amigos», que es quizá la mejor del vigoroso novelista.

En el nuevo libro palpitan las tendencias revolucionarias de la Rusia explorada, pero en forma de un taxonomista de los que desfilan, alcoholizado, feróz, rugiente, cuando le hostiga el hambre e insensible después de satisfecho el apetito voraz, a una protesta, y cuando el excrable esarismo, una variedad de fieras que Gorki reúne en un antro, no para explotar el espectáculo de su degradación, sino para dar forma a su hostilidad, fabricando con ella materiales revolucionarios y contribuyendo al despertar de la Rusia obrera, que ahora lucha por el lado de la humanidad.

El celebrado novelista francés hace girar los personajes de su libro alrededor de la corrompida corte de Carlos IX, dibujando los principales personajes de esta época de turbulencia, entre los hugonotes y papistas, y ofreciendo al lector un cuadro fiel de aquel interesante período de la historia que tuvo su desenlace la noche de San Bartolomé.

Estos volúmenes se venden a peseta en todas las librerías.

Sport-Clai

El popular centro Sport-Clai, celebró ayer un baile de su fundación con gran pompa y entusiasmo.

De nuevo a once amenizó la banda La Unión, que ejecutó bonitos baillables, que fueron muy apreciados por la gente joven allí congregada.

¿Intento de suicidio?

Ayer a primera hora corrieron insistentes rumores de que había intentado suicidarse una joven, valiéndose para ello de una solución de fósforo, que tomó, y que después de haberse administrado un tratamiento, había quedado en un estado relativamente satisfactorio.

En la persona de que se trata, no pudimos averiguar después de incansantes pesquisas.

Cobrada de ayer

La cobrada de ayer apenas tuvo importancia. Solo logró pescar algo el vaporcito *Bella Donostia*, que condujo a puerto diez tinas de anchoa y se pagó a 92 pesetas cada una.

Las demás embarcaciones volvieron de sus faenas sin poder conseguir tan sabroso y codiciado pescado.

Intento de suicidio?

Sobre las nueve de la noche de ayer ocurrió el siguiente incidente: Estando don Manuel Arriaga en el Paseo de la Libertad, observó un individuo se despojaba de la chaqueta y se arrojaba inmediatamente al agua, en el río, por la parte de la rampa de la muralla.

Acercose al lugar del suceso para salvar al suicida si era posible, pero ser halló la marea en aquel momento, lo que pudo haber sido la causa de su suicidio.

Una vez fuera, fué el señor Arriaga que tenía algunas heridas en el cuello.

En aquel momento se presentó también el carabinero Manuel Suarez Fontana, el cual se hizo cargo del suicida y lo condujo a la caseta del ramo a que pertenece, haciéndolo su entrega al cabo de sereno don Félix Salazar y de la guardia.

Este le trasladó al cuarto de socorro, para ser curado por el facultativo señor Usandizaga, quien le apreció y curó las heridas de la inspección de los jóvenes.

A continuación fué trasladado al hospital de Manteo, en donde quedó bien atendido y en observación de su estado, por el doctor don Juan de los Rios.

Resultó de las investigaciones practicadas que es un obrero recién llegado a esta capital, procedente de Bilbao, y dijó llamarse Claudio Berio Zubeldia.

Por obscenos

Por escandalizar y cantar canciones pornográficas, fueron encerrados en el calabozo de la inspección de los jóvenes, los señores Luis Amilliva, de Zarauz y José Ibañez, detenidos en la calle de San Juan, junto al atrio de San Vicente, anoche a las doce y cuarto.

Escándalo sagarduetano

En el barrio de Lizariz, caserío Teresucha, sidrería situada en el mismo caserío de *El Salazar*, de la casa José María Bengoechea y otros.

Hicieron una traviesa de 0,50 pesetas que el dueño Manuel Suarez Fontana, y de ahí vino el gran escándalo que se armó después.

Actualmente la cosa no pasó a mayores, gracias a la oportuna intervención del guarda rural de puesto en dicho barrio.

Sin meterse con nadie

Anoche dió motivo un súbdito alemán para armar un conflicto muy serio, si no fuera por el oportuno y oportuno intermedios de embriaguez.

Situado en las puertas del Teatro Principal, se obstinó en que, sin entrar ni contraerla ninguna, había de penetrar en el coliseo.

Un inspector de vigilancia le indicó que no podía hacerle sin pagar.

Después en la calle de Villegin, acometió echullo en mano a un amigo nuestro que salía del Circolo Federal al café Oriental.

Cañoneo

En el barrio de Gros, fueron denunciados a la inspección municipal, dos jóvenes llamados Antonio Victoria y Julio Barbe, que se entretuvieron en tirar piedras al patio de una fábrica de licor, donde había almacenadas bien número de botellas.

En otras ocasiones se han encontrado bastantes rotas.

LA VILLA DE BILBAO

CALLE REINA REGENTE, 1
Fábrica de camisas y jergones de muclles, garantizados.—Mueles de todas clases.

Venta al contado y a plazos, desde una peseta semanal.

IMPORTANT.—Esta casa no tiene más despacho que en Reina Regente, número 1, frente al **ATLANTICO**, 5 duros, Cama y jergón de hierro.

MIL PESETAS al que presente **Cápsulas de Sándalo** mejor que las de otros países en Europa, y que curan más pronto y radicalmente todas las enfermedades urinarias.

Plaza del Pino, 6, Farmacia, Barcelona.

Servicio de coches, véase el anuncio en 4.ª plana.

Por Telégrafo y por Teléfono Exterior

París 3, 6 t.

La nueva Cámara

Contra lo que se viene diciendo, es indudable que la nueva Cámara empezará sus tareas el día 1.º de Julio, porque los poderes de la actual terminan el 31 de Mayo.

Drumont silbado

Ha llegado a Marsella M. Drumont, jefe del partido antimita.

Se llegaba a dado motivo a una gran manifestación republicana.

Drumont ha sido silbado por infinidad de gente que, además, gritaba: «Viva Collin! ¡Abajo Barhaxet! ¡Viva la República!»

La cuestión de China

Telegrafían de Pekín que la insurrección de Cheng-King-Pou es muy grave.

Tiene por origen la tentativa de cobrar las fuertes indemnizaciones que hay que pagar a los católicos.

Se confirma que ha sido asesinado el cura francés.

No sabe ya puesta en la punta de un palo y pasada durante varios días por el país.

Los ministros insisten en pedir inmediatamente la represión de la insurrección.

El ministro de Francia ha enviado un secretario para abrir una información.

En América

Telegrafían de Venezuela que el gobierno venezolano ha abandonado a Cumana y que los bandos de 2.500 insurrectos está a la vista debiendo haber entrado anoche en la ciudad.

La situación se considera muy grave y así lo reconoce el propio gobierno.

Conspira

Se asegura en Constantinopla que ha sido sofocada una revolución en palacio, merced a la energía de la policía secreta.

Casi todos los cancheros han sido desterrados a perpetuidad.

De Ieremen dicen que continúa la insurrección.

Las tropas turcas han sido derrotadas.

Faltan detalles.

Otra revolución

En Nueva York se ha recibido un telegrama de Cabo Haitiano que anuncia que el vicepresidente de la insurrección dominicana ha llegado cerca de la capital.

Se espera la caída del gobierno de hoy a mañana.

Nuevos ministros

Telegrafían de San Petersburgo que el general Boblikoff ha sido nombrado jefe del cargo de ministro de la Guerra sustituyendo al ministro Knorpatkin y el almirante Alexieff reemplazó al conde Lamsdorff en la cartera de Negocios Extranjeros.

Interior

Desde Bilbao

Bilbao 4, 22.30.

A las diez y media de esta mañana fué muchísima la gente que se reunió en la estación de Achuri para despedir a las comisiones de Navarra y Guipúzcoa que han marchado a sus provincias.

La banda del regimiento de Sicilia interpretó varias piezas musicales.

Entre el elemento oficial de Bilbao las comisiones se cambiaron frases de afecto y la despedida fué muy cariñosa.

Al cuarto un pinchazo en hueso y una estocada caída.

El final

Mazzantini despachó al sobrero, que era de mucho cuidado, de un pinchazo sin salir y una estocada pesquera.

La dirección de la plaza en que Mazzantini parecía ser el único que sabía llevarla, ha sido pésima.

Los pendores han picado algunas veces con puñaladas. El monicillo y han destruido a los toros.

En general, la corrida ha resultado mala.

nación se recibió ayer un telegrama del gobernador de Barcelona dando cuenta de que la Diputación había tomado el acuerdo de destinar 37.000 pesetas para solemnizar la jura del rey.

Con esa cantidad se celebrarán algunos festejos y se concederán bonos y lotes a los niños que nazcan el día 17.

Banquete

El ministro de Agricultura obsequió ayer mañana con un banquete a los delegados extranjeros de la Exposición de aviación.

Asistieron también el conde de las Navas, Castelló y Villanueva.

Al final del banquete hablo Castelló y uno de los delegados para felicitar al ministro que les contestó con frases muy elocuentes.

Después visitaron todas las dependencias de la Granja acompañados del ingeniero director y quedando muy complacidos de la visita.

Conferencia

A las cinco y media de la tarde reunió ayer en su despacho el ministro de Agricultura, al de la Gobernación, directores de Compañías de ferrocarriles, ingenieros de la dirección del Norte, y Polak en representación de la compañía, para tratar del movimiento de viajeros en las líneas de Galicia a Madrid y transporte de ganado en la línea del Noroeste a Madrid.

En la reunión se discutieron varios importantes asuntos.

A Tovar

Ha sido una fiesta muy animada el banquete dado en honor del marqués de Tovar para festejar su despidimiento en favor de las clases obreras.

El banquete se celebró en los jardines de Buen Retiro a las doce, asistiendo cuatrocientas personas de todas las clases sociales.

Presidió el marqués de Tovar que tenía a su derecha al alcalde y al director de "El Evangelio", don Leopoldo Romeo.

A la izquierda se sentó el presidente de la Diputación. La prensa ha estado representada, así como el elemento popular.

Romeo, director del periódico "El Evangelio", pronunció algunas palabras propias del arte y leyó una carta del ministro de Instrucción pública, agradeciendo su iniciativa a los organizadores del banquete.

Después habló el marqués de Tovar, que dió las gracias. Durante la comida estuvo tocando la banda de San Bernardino.

Estátua

En el pueblo de su naturaleza se ha iniciado erigir una estatua a Querol.

La prensa de Tarazona es la que se levanta la iniciativa de que se levante esa estatua al insigne escritor de todos bien conocido.

Obedece tal determinación principalmente al triunfo que Querol ha obtenido en el congreso internacional celebrado en la capital de Perú.

Entierro

Ayer se celebró el entierro del que en vida fue oficial mayor del Congreso don Manuel Ferrer y Martín.

El féretro de ébano iba sin que sobre él se depositase ninguna corona por expresa voluntad del finado.

Por acuerdo del presidente del congreso presidió el entierro Villaverde como expresidente de la Cámara con los ministros de la Gobernación, Estado y Hacienda y los secretarios del Congreso duque de Bivona, Montero Villegas y conde de Torres.

En el entierro formó una numerosa comitiva en la que figuraban conocidas personas.

Política

Se espera, y así sucederá, que el martes ó miércoles lo más tarde, quede aprobado en el Senado el proyecto de ley de circunscripción electoral.

Cuando se acuerde la suspensión de las sesiones de Cortes para huir de los peligros que rodean al gobierno si permanecen abiertas.

Sabe el gobierno que temerán de abiertas las Cortes no ha de perder nada de provecho y se expone a cualquier contratiempo, así es que se decide por el cerrajazo.

Se pensó en que las vacaciones parlamentarias se acuerden por un día en la Cámara, pero se ha decidido que tal acuerdo ha tomado por decreto que será Sagasta si se le permite su salud ó en caso contrario el ministro de Estado.

Pasados los festejos de la jura del rey, firmará este un decreto convocando a las Cortes para el 1.º de Junio si antes no ocurre algún acontecimiento que precipite esa determinación.

Propaganda

Se han recibido telegramas de Valdepeñas, dando cuenta del mitin republicano celebrado en aquella ciudad por los diputados republicanos.

Al acto asistieron más de dos mil personas que vitorearon a Lerroux, Rodrigo Soriano y Fuente.

La presentación de esos oradores a la hiza Cerezo, presidente del Centro Republicano, donde no pudo celebrarse el mitin por lo reducido que es el local.

El público dió muestras de gran entusiasmo.

Se complica

El fallo del tribunal de honor que ha descalificado a Lerroux, está dando lugar a complicaciones que no son imprevisibles. Anoche publica "El Nacional" un nuevo documento de ese tribunal, diciendo que la vuelta a reunirse para justificar su determinación que explica.

A parte de eso, los otros novedades, como son las de que varias personas han nombrado representantes para entenderse con otras y todas relacionadas con el fallo del citado tribunal.

La corrida

Ayer se verificó en Madrid la corrida de toros anunciada, habiendo asistido mucho público.

El espectáculo resultó aburrido y pésimo. Los toros de Conradi fueron malos y los toreros quedaron a la altura del ganado ó algo menos.

Bombita chico estuvo desgraciado toda la tarde. Mañana no pasó de regular y Saleri malísimo.

Hubo muchas protestas por parte del público y hasta sus consignados desgraciados.

Dos plenas de la tarde, con el encierro y el diestro Bombita chico se cortó una mano con el estoque.

La herida fué de escasa consideración y no le impidió continuar la corrida.

Las coronas

Dicen de Barcelona que los elementos obreros más avanzados intentaron celebrar ayer una manifestación sobre las coronas que fallecieron con motivo de los sucesos de Monjuich.

La guardia civil se apostó en la carretera y exigió que los portadores de las coronas no fuesen más que obreros.

En el cementerio, sin embargo, se reunieron todos, engrandando el número un grupo considerable que esperaba en dicho sitio.

Al colocar las coronas intentaron algunos alarmarlas sobre la autoridad local prohibida.

Con este motivo se produjo un alboroto, pues los obreros protestaron.

Entonces la guardia civil detuvo a veintidos de los más furiosos, de los cuales fueron conducidos a la cárcel.

No fué nada

En Barcelona se quita importancia al complot que se formó, según se dijo en un primer artículo, para la fábrica de tejidos del Sr. Canelas.

Ocurrió no ha sido de tanta gravedad como se supuso.

Parece que el lunes último notó el maquinista al hacer funcionar una máquina de cuatrocientos caballos, que había un tornillo de hierro en el engranaje.

De las indagaciones que se practicaron resultó que lo había colocado en dicho sitio un operario de que se llama quien confesó que lo había hecho para estropear la máquina y que no se perdiera trabajar durante unos días.

Se creyó que tendrías complicados que resultó ser un muchacho que no tenía intención.

El otro quedó a disposición del juzgado.

De todos modos, aunque el maquinista no hubiese notado el tornillo en la máquina y la hubiese hecho andar, los desperfectos hubieran sido insignificantes.

Se ha probado también, que no había complot ni cosa que lo valiera.

Carlistas

De nuevo creían en Barcelona rumores alarmantes sobre los planes de los carlistas del Principado.

Parece que ese rumor tiene algún fundamento, pues estos días han celebrado muchas reuniones caracterizadas por el odio y el resentimiento.

El otro quedó a disposición del juzgado.

De todos modos, aunque el maquinista no hubiese notado el tornillo en la máquina y la hubiese hecho andar, los desperfectos hubieran sido insignificantes.

Se ha probado también, que no había complot ni cosa que lo valiera.

Entonces la guardia civil detuvo a veintidos de los más furiosos, de los cuales fueron conducidos a la cárcel.

Ocurrió no ha sido de tanta gravedad como se supuso.

Parece que el lunes último notó el maquinista al hacer funcionar una máquina de cuatrocientos caballos, que había un tornillo de hierro en el engranaje.

De las indagaciones que se practicaron resultó que lo había colocado en dicho sitio un operario de que se llama quien confesó que lo había hecho para estropear la máquina y que no se perdiera trabajar durante unos días.

Comentarios

Se ha hecho muchos comentarios acerca de la suspensión por orden gubernativa, de los Juegos florales.

La explicación que se da del hecho es muy distinta, pero la verdadera, según autoridades versiones, es la siguiente: El capitán general supo que en el decorado del salón figuraban todas las banderas, menos la de España, ó inmediatamente ordenó que se pusiese, lo que se hizo.

El alcalde visitó al general Bargaes, pero no consiguió que este levantara la orden de suspensión que posteriormente dió.

Hay tres detenidos, con motivo de esos sucesos, los cuales han quedado a disposición de la autoridad militar.

La prensa de Madrid, de anoche, elogia la conducta patriótica del capitán general de Cataluña.

Estudiantes

De Badajoz se reciben noticias dando más detalles de los sucesos ocurridos en Colbra (Cádiz).

Se ha dictado auto de procesamiento contra los policías que hicieron fuego sobre los estudiantes de aquella Universidad.

El estudiante que resultó herido sigue mejor, y se cree que que se salvará.

Los del Instituto han hecho causa común con sus compañeros de la Universidad.

Estos salieron con una bandera en la que figuraba una bandera tricolor, las autoridades juzgaron sedicioso, y les fué arrebatada, siendo disuelta la manifestación.

Los ánimos están muy excitados y se teme un choque entre la policía y los estudiantes.

Los de Badajoz han enviado un mensaje de adhesión a sus compañeros los de Colbra.

De toros

A parte de las corridas verificadas ayer en Madrid y Bilbao, tuvieron lugar otras varias, de las cuales les daremos cuenta, pues en ninguna parte fué de importancia.

En la plaza vieja de Barcelona se celebró una corrida, siendo el circo estuvo completamente lleno, y el público protestó estrepitosamente del espectáculo.

El diestro Roenegra, además de estar muy desgraciado en la lidia, fué engañado por un toro, sin graves consecuencias.

En Coruña se celebró la corrida en honor de los marinos franceses, que asistieron en gran número.

Las reses fueron estropeadas por los diestros Miguel Baez, Lirio y Cándido Lara, Jerezano.

El primero recibió un puntazo de gravedad en el cuello y fué conducido a la enfermería, quedando inutilizado para la lidia.

De Sevilla dicen que el espada Antonio Montes ha sido operado recientemente, y según opinión de los facultativos se halla fuera de peligro.

De todas partes

La Diputación de Barcelona ha acordado destinar 35.000 pesetas para limosnas, con motivo de las fiestas de la coronación, y costear, además, la estatua del célebre poeta Jacinto Verdaguer en un sanatorio hasta que recobre por completo la salud.

El colegio de abogados de la misma capital ha acordado no admitir la dimisión de su junta directiva.

Dicen de Sevilla que los duques de Orleans hicieron ayer una excursión por el río Guadalquivir.

En Sevilla

Comunican desde esta capital que se han celebrado los Juegos florales.

El acto resultó brillante, pues asistió lo más selecto de Sevilla.

Se otorgaron varios premios a los literatos y se concedieron otros a la virtud y al trabajo.

Fué mantenedor de la fiesta el Sr. Francisco Rodríguez, cuyo discurso fué en extremo original, pues no aludió a la política para nada.

El público le ovacionó repetidas veces.

A las 10 y a calle repitióse la ovación al orador.

El concierto

Se han inaugurado los conciertos y fiestas en Madrid. La concurrencia no ha sido muy numerosa.

El Sr. maestro Giménez jefe de la orquesta, y todos fueron muy aplaudidos.

Ejecentó la marcha premiada en el concurso.

Ultima hora

Madrid 5, 2.10 TELEFONEMA De Coruña heu telegrafado que la herida recibida por el Lirio es de doce centímetros pero muy superficial.

El herido ha salido con dirección a Madrid.

Madrid 5, 2.20 TELEFONEMA De Coruña comunican que Ince espléndida iluminación en el paseo.

Concurren todos los oficiales y marinería de la escuadra francesa.

Hay gran animación.

Madrid 5, 2.45 TELEFONEMA Sigue en igual estado Sagasta.

Ha manifestado deseos de asistir hoy a las Cortes, pero los médicos se lo han prohibido terminantemente.

Insistese en decir que es preciso para la salud de Sagasta que se retire de la política.

Madrid 5, 3.10 TELEFONEMA La última impresión política de la madrugada es que todo se presenta muy oscuro y nadie sabe en qué terminará la actual situación complicada en la enfermería de Sagasta.

Publicará hoy "El Globo", un artículo pidiendo el inmediato cierre de las Cortes.

Madrid 5, g.20 TELEFONEMA Se teme mucho que al discutirse en el Congreso el proyecto de ley creando el Instituto del Trabajo, se produzcan discusiones entre los diputados de la mayoría.

Sección financiera.

VIUDA DE C. CARRASCO Operaciones de Cambios, Banca y Bolsa

Boulevard 25, (Escritorio) Cotización oficial de la Bolsa de Madrid

FONDOS PÚBLICOS	Día 1	Día 3
4 por 100 interior	72.10	72.15
Amortizable 5 por 100	93.90	94.00
Cédula Banco Hip. 4 p. 100	100.00	100.00
Cédulas Banco Hip. 5 p. 100	100.00	101.85
Banco de España	477.00	478.50
Compañía de Tabacos	397.00	398.00
CAMBIOS		
París a la vista	36.55	37.10
Londres a la vista	90.00	91.48

La «Actividad» de Pamplona, 150. SERVICIO ESPECIAL DE LA VOZ DE GUIPÚZCOA

Cotización de la Bolsa de París

	Día 2	Día 3
España exterior 4 1/2	79.65	79.65
Francia 3 p. 100	100.15	100.15
3 1/2 1/2 nuevo	102.72	101.85
Banco de España	3.770	3.750
Banco de descuento	570	572
Cédula Banco Hip. 4 p. 100	100.00	100.00
Banco de París y P. Ba.	1.025	1.025
Credit Foncier	734	735
Bredil Lyonais	610	610
Sociedad General	610	610
Credito Industrial	613	613
Banco Otmanno	568	568
Banco de París	545	545
Madrid General	278	278
Ferrocarriles del Midi	1.288	1.290
Orleans	1.589	1.589
Norte	1.987	1.989
Reunión	1.002	1.002
del Oeste	1.008	1.007
del Este	1.007	1.010
Canal de Suez	3.965	3.966
Comp. Transatlántica	350	350
Mensajerías Maritimas	385	370
Compañía del Gas	785	780
Norte de España	190	183
Madrid-Zaragoza-Bilbao	278	278
Panamá	05	05
Consolidado Inglés	96	96.25
Ruso 5 p. 100	84.80	84.50
Estados Unidos	114.00	114.50
Turco 4 p. 100	26.65	26.15
Egipto Unificado	111.25	111.25
4 p. 100	63.70	63.70
5 p. 100	29.40	29.15
6 p. 100	103.75	103.75
Pamplona-Barcelona	295	295
Lombard	38	38
Rio-Tinto	1.135	1.124
Corinto	000	000
Tharsis	135.90	123
Valor del Banco Español	348	348
Buenos Aires, oro	242.20	241.70

BOLSA DE BARCELONA Barcelona 3, 15.12

Interior contado	72.22
Pequeños	00
Fin de mes	00
Fin próximo	00
Cubas del 90	00
Cubas del 90	00
Amortizable contado	33.97
fin de mes	00
Norte de España	63.80
Alicantes	73.90
Oreocens	25.90
Banco Colonial	00

Gabriel Vidaurre Almacenes al por mayor y menor

MERCERÍA, PASAMANERÍA Y NOVEDADES - SAN JUAN, 9 - FRENTE A LA ESCADERÍA

Altas novedades para la presente temporada, se acaban de recibir.

Mante ola y C.a

Representantes exclusivos en el Norte y Centro de España

Berliner Maschinenbau-Actien-Gesellschaft vormals L. Schwartzkopf, de Berlin

Dinamos de corriente continua y alternativa para alumbrado y transmisión de fuerza. Electromotores, transformadores, etc. Cables y toda clase de material pequeño para instalaciones eléctricas. Limitador de corrientes Veritas, con patente. Herramientas para instaladores electricistas y fontaneros. Tubería y robinetería para agua y para vapor.

Avenida, 12, San Sebastián

H. LOBATO DENTISTA ANDIA, 4, 1.º En casa todos los días.

EL FRANCÉS EN LA MANO Constituyen este libro más de quinientas conversaciones en francés al lado de su traducción en español, con lo cual todo el que quiera dominar el idioma universal, encuentra facilidad suma.

Puede considerarse esta nueva obra como complemento indispensable para tener dominio absoluto sobre la lengua francesa, y en este sentido el francés en la mano ha obtenido éxito inmenso en Madrid y Barcelona, y se obtendrá en todas partes porque repentinamente que justifica su título y es de utilidad práctica.

De venta en la administración de este periódico a 5 pesetas ejemplar.

FEDERICO VIDAURRE Avenida de la Libertad, 33 Se ha recibido un extenso surtido en cuellos imitación a encaje inglés y de gupur.

EL PARAISO Unico depósito en San Sebastián del Ron Africano, completo surtido en vinos generosos. Jalea de membrillo de Puento Gual, etc.

DINERO sobre alhajas, ropas y otros objetos de valor. Se cobrarán módicos intereses. GENERAL ECHAGUE, 12, BAJO.

Pío Murguiondo y Compañía 7, PLAZA DE LA ALAMEDA, 7 Pío Murguiondo, antiguo dependiente de la casa A. BARRANDIARAN

Almacenes de ferreteria, metales y artículos similares de construcción. Albalade, mieda, baldosas y azulejos. Unicos representantes de las Fundiciones de Alsasia.

Chargeurs Réunis El día 25 del corriente mes saldrá del puerto de Pasajes con destino a MONTEVIDEO Y BUENOS AIRES el vapor

Carolina Efectuando ambos la travesía en 25 días sin escalas en el Brasil. Para carga y pasajeros dirigirse a don E. Camps, Agente de la Compañía, en Pasajes.

SE NECESITAN ebanistas y silleros. Dirigirse a esta Administración.

IMPRENTA En la de LA VOZ DE GUIPÚZCOA muy conocida del público por los esmerados trabajos tipográficos que en ella se hacen, hay una existencia de cheques, pagares, letras de cambio, libros de cuenta, minutos de negociación, impresos literarios, documentación necesaria al cuerpo de Carabineros, libretas de Inquilinato, contratos de arrendamiento, nóminas, hojas de servicios, declaraciones, recibos de estación, talonarios para participación de lotería, partes de casas de huéspedes, hojas de gastos, etc., etc., y se confeccionan con brevedad y economía obras, periódicos, recibos, venetas, talonarios, menús, facturas, memorandos, esquemas de decoración, de participación de enlace, etc., etc.

CUARTA EDICION Esta obra es de gran utilidad para los que se dedican al manejo de toda clase de máquinas de vapor. Ha sido publicada por la Asociación de Ingenieros de Lieja y traducida al español por J. G. Malgor, director de las minas de Rocca.

SE VENDEN los preciosos portfolios El Ejército Español y Barcelona a la vista; elegantes cuadernos, las revistas El Iris y Pluma y Lápiz, todos los números publicados hasta el día, y casi todos los números del año último de Blanco y Negro y Vida Galante. Dirigirse a esta administración.

Mensajerías Maritimas El día 10 de Mayo próximo saldrá del puerto de Pasajes para Montevideo y Buenos Aires, el vapor

Matapan efectuando su viaje en 33 días. Admite carga. Para más informes dirigirse a don Manuel Cámara, en San Sebastián y Pasajes.

Subasta El día 15 de Mayo, a las once, tendrá lugar en la Notaría de D. Santiago Erro, sita en la calle de San Martín, 93, p.º, la de los vapores Chusca, Legazpi, Opuzendo y Urzuaeta, con todos los muebles y utensilios de cocina, bajo el precio y condiciones que en la expresada Notaría se hallan de manifiesto.

Maderas de roble Tablas y tablones para cubertería, suelos, escaleras y construcción general. Dirigirse a Manuel Cendoya, almacén de maderas frente a la estación del ferrocarril del Norte.

ANUNCIOS ECONÓMICOS Perdida.-En el trayecto del Ferrocarril Albedri de la línea de Logroño a San Sebastián, un viajero perdió un portafolio, que por ser un recuerdo de su familia, desea que se le devuelva. El viajero es don J. G. Malgor, de Logroño. Se gratificará.

Imprenta de La Voz de Guipúzcoa

EL SEÑOR Don Rafael Rodríguez y García FALLECIDO A LAS OCHO DE LA MAÑANA DE AYER A LA EDAD DE 74 AÑOS Después de recibir los Santos Sacramentos

R. I. G. Su esposa doña Josefa Echeverría, su hija Teresa, sus sobrinos Estefanía Alberdi, viuda de Macazaga, Luis Alberdi ó Hilario Echeverría y demás sobrinos (ausentes), hermanas políticas y demás parientes, suplican a sus amigos que sirvan como padrinos a Dios y asistir a la misa que se celebrará a las once de la mañana en la iglesia parroquial del Puro Pastor y acto continuo a la conducción del cadáver, por lo que recibirá especial favor.

San Sebastián 6 de Mayo de 1902. El duelo recorre y despide en la Iglesia. DOMICILIO: Loyola, 10. NO SE REPARTEN ESQUILAS

PREVENID LA CAIDA DEL CABELLO CON CHAMPUS DE



El Jabon Cuticura

Y ligera fricción de CUTICURA, el más puro emoliente para las enfermeas de la piel. Para tratamiento al mismo tiempo del cuero cabelludo, remoque las costras, líta y casta, calma la picazón de los erupciones irritadas, estimula los folículos del cabello, fortalece y nutre las raíces y sobre el cuero cabelludo, limpio de la clase de impurezas, evita el casullo.

De venta en la Droguería de Simón Echeverría, -San Jerónimo, 2.



La Rioja Alta

Sociedad de enólogos de Vno Haro

Los excelentes vinos elaborados por esta Sociedad, con tanto esmero como los de las mejores bodegas de Burdeos y por el mismo sistema de éstos, se hallan de venta en casa de D. M. Becondo, San Marcial, 18, a los precios siguientes: 2 pesetas la botella etiquetada dorada; 1,10 la botella con cascón; 0,75 la media botella con cascón.

CATARROS

DENGUE, TRANCAZO, INFLUENZA y afecciones de los BRONQUIOS, PULMONES y LARINGE

CAPSULAS DE TERPINOL DE ADRIAN

En todas las Farmacias

EXIJASE LA FIRMA ADRIAN

Tos, Bronquitis, Catarro, Tisis

SE CURAN O ALIVIAN CON EL Cigarro Inhalador, Balsámico, Antiséptico DEL MÉDICO SALAS

base de Yodoformo, Crocoseta de Aya y Acido félico

CARNE LIQUIDA

GARCIA VAZQUEZ EXTRACTO LIQUIDO PEPTONIZADO

Poderoso, sano, nutritivo alimento de sabor agradable y fácil digestión. Indicado en las convalecencias, anemia, etc. Muy útil a los viajeros por llevar en poco volumen un completo alimento. Preparación instantánea de caldos y sopas. **Cuidarse de imitaciones.** Pruében y comparen. Véndese a 3 pesetas frasco, en Madrid, su autor Almirante, 23. Centro de específicos, Farmacias y Droguerías. En San Sebastián, Barrechea Hermanos, San Marcial 31, Teléfono 160.

Maderas secas de roble

Tabla de 6 centímetros grueso, hasta 4 y 1/2 metros de largo
Precio del metro cúbico 100 a 180 pesetas según la longitud.

Tabla de 3 y 1/2 centímetros grueso
Precio del metro cuadrado, 5 pesetas.

Marquerío a 70 pesetas por metro cúbico
Traviesas, frontales, etc.

Descuentos convencionales para pedidos de importancia

Dirigirse a BLAKE y C. Plaza de Guipúzcoa, número 1, 6 a D. MANUEL CEN DOYA, junto a la estación del ferrocarril del Norte.

"El Norte,"

COMPANIA ANÓNIMA DE SEGUROS
Domiciliada en San Sebastián
CAPITAL SOCIAL 5.000.000 DE PESETAS

- CONSEJO DE GOBIERNO
- Presidente: Don Ignacio Echaide
 - Vice-presidente: Mignel R. de Arantz
 - Vocales: Eugenio Louzaiz, Alberto Maclimbarrun, José L. de Moyós, Manuel Olivan, Justo Sansinenea, Sr. J. J. Sempere

Director-Gerente, D. LUCAS GARCIA RUIZ
Director-Técnico, D. LUIS URIBARRI

Esta Compañía, creada con valiosos elementos exclusivamente del país, reúne, entre otras, las ventajas siguientes:
1.ª Tiene para todos sus efectos el domicilio en San Sebastián, lo cual permite a los asegurados liquidar sus siniestros de un modo directo con la Compañía, sin necesidad de intermediarios ni de dilaciones perjudiciales.
2.ª No tiene peritos extraños a la región, valiéndose para estos servicios de personal local que no pueda ser ni desconocido ni dudoso para los asegurados.
3.ª Sugiere esta Compañía a la más severa administración, puede ofrecer al público primas bastante módicas e inferiores en la mayor parte de los casos a las aplicadas por las demás Compañías aseguradoras.

GOTA

DEL DR. LAVILLE

REUMATISMOS

CLIN Y COMAR - PARIS
EN TODAS LAS FARMACIAS.

Contratos de Arrendamiento
Se hallan de venta en la imprenta de este periódico, Guetaria 14.

Venta anual de los Productos Nestlé: 39 millones de botes.

NESTLÉ

ALIMENTO COMPLETO para Niños y Viejos.
Contiene la Leche pura de Suiza.
Consumo diario de Leche: 184,000 Litros.

NESTLÉ

HARINA LACTEADA Alimento para NIÑOS Y VIEJOS

PETROLEO GAL

El mejor preparado para la cabeza
Perfume exquisito
Frasco con esponja 3 y 5 pesetas

ELIXIR GAL

a base de timol y menta
Dentífico por excelencia
Frasco Bebé, 1 peseta

AGUA DE COLONIA GAL

Muy rica en alcohol.
Perfume delicioso
Frasco de litro 5 pesetas
PERFUMERIAS-DROGUERIAS

Compañía de Navegación "NEPTUN"

Servicio regular de vapor a entre los puertos de Amberes y Pasajes y desde este puerto para los de Amberes, Amsterdam, Rotterdam, Hamburgo, Bremen, Lübeck, Kiel, Copenhague, Danzig, Stettin y Koenigsberg.

AJAX

Permitiendo caber para todos los puertos arriba indicados. Para fletes y demás pormenores, dirigirse a su consignatario en San Sebastián y Pasajes, M. Ochoa de Zabalegui.

SERVICIO DE COCHES

Salida de Zaráuz a Azcoitia, a las siete y cuarto de la mañana para regresar al tren que sale en Zaráuz a las seis y media.
Salida de Azcoitia, a las siete de la mañana, llegando a Zaráuz al tren que sale a las diez, volviendo a salir de Zaráuz a la legada del tren de las cinco y media.
Precios de ida y vuelta a Azcoitia: 3 pesetas y Azcoitia 3 pesetas.
Particulares:
Cesta a Costana, 10 pesetas.
Cesta a Azcoitia, 15 pesetas.
Landau a Costana, 15 pesetas.
Landau a Azcoitia, 20 pesetas.
- ADMINISTRACIONES -
En Zaráuz, -Fonda Zulaina.
En Azcoitia, -Luis Escitia, Mar-dura.

PARA EL COMERCIO

Papel comercial, clase muy superior a precios muy reducidos.
Tarjetas comerciales en negro y colores.
Sobres de color desde 4 pesetas millar, clase muy buena, con el membrete que se desee, tomando por cantidades de cinco mil.
Se hacen, Guetaria, 14, bajo.

Listas de embarque

Se hallan de venta en la imprenta de este periódico.

ESQUELAS

PARA Funeralis y aniversarios
Se hacen en la imprenta de este periódico.
Abierte día y noche

ORTOPÉDICO de Bilbao

PERMI N.º 1.141.181.182.183.184.185.186.187.188.189.190.191.192.193.194.195.196.197.198.199.200.

Hacer Privilegio de invención por veinte años

IMPRESOS MILITARES
Se hallan de venta en la imprenta de este periódico.

FOLLETIN DE LA VOZ

Esta obra es propiedad de la Casa Editora Maset, de Barcelona

Historia de una Costurera

BOCETO DRAMÁTICO escrito por CAROLINA INVERNIZO

Su palidez se tornó livida y sus labios se agitaron convulsivamente.
—¡Giselda! —balbuceó extendiendo las manos con una expresión de sorpresa y espanto.
La joven, pues era ella efectivamente que se había disfrazado de aquella manera, sonrió con amenaza de ironía.
—Conque me ha reconocido usted? —dijo. — Positivamente que no creería usted volverme a ver, y en particular esta noche.
Gerardo procuró serenarse, y cuando lo hubo conseguido, dijo firmemente.
—Me asombro de verla en mi casa después de lo que hizo usted.
—¡Lo que hice! —repuso Giselda con voz sarcástica. — Es verdad, debe usted considerarme como un monstruo, y yo no debía alzar la vista delante de usted. Pero sin embargo, es usted quien inclina su mirada, como hacen los culpables, Es

usted únicamente quien tiene miedo en este instante.
—Concluamos, —repuso el conde. — Dígame usted lo que quiere. ¿Viene acaso en busca del dinero que rechazó un día? Doblare la cantidad.
Al escuchar estas palabras, pareció que Giselda iba a lanzarse sobre el conde, tal fue la expresión de su mirada y el inconciente movimiento que hizo.
Pero se dominó por medio de un poderoso esfuerzo de su voluntad, y repuso:
—No vengo a pedirle dinero. Vengo a que hablemos un poco.
—¿Y si yo no quisiese? —Si llamase a mi criado para que la pusiese en la calle?
—Capaz sería usted de cometer esa infamia, —dijo tranquilamente Giselda, — pero estoy segura que no la cometerá, porque yo no busco el escándalo, y, sobre todo, porque eso que usted no quiere escuchar, estoy cierta, ciertísima, que otros querrían oírlo, y sin ir muy lejos, su prometida, esa, creo que lo escuchará con sumo placer.
El conde con un movimiento de ira, se quitó el sombrero y se limpió el sudor que corría por su frente.
—Ea, —dijo con violencia, — ¿qué es lo que tiene usted que decirme? —
—Me parece que no querrá usted escucharme estando de pie,

porque mi relato no ha de ser muy breve. Yo tomosiento aquí; usted puede hacer lo que quiera, pero si desea evitar que nadie se entere, procure estar lo más cerca de mí que sea posible.
El rostro de Gerardo expresaba su angustia y su disgusto; restregóse las manos llenas de color, y se dejó caer sobre una silla a corta distancia de la joven.
—¡Oh! ¡Mis presentimientos! —murmuró.
La joven estaba impasible en la apariencia.
Vestida de hombre, con el cabello cortado, el semblante pálido, los ojos hundidos y el labio contraído, nada en ella recordaba a la hermosa joven alegre y vivaracha que el conde había amado por espacio de algunos meses hasta la locura.
La cabeza de la costurera se alzaba en aquel instante con aire de desafío. Todo en ella anunciaba la profunda alegría, el supremo orgullo del triunfo.
Tanto le había deseado, que por fin pudo conseguirlo.
Había estado soñando con el por espacio de tres años en la soledad de su prisión, durante aquellas horribles veladas de angustia y desesperación.
Solo la idea de que llegara un día en que se viera frente a frente con el hombre a quien debía toda su desdicha, la había sostenido.

Aun cuando ella hubiese declarado el nombre de su seductor, aun cuando le hubiese hecho público, le habrían castigado por ello.
El favor, los amigos, las influencias le hubieran sacado adelante.
Pensar que Gerardo se casara con ella, hiciera condesa a una pobre costurera, era una locura.
Todos la hubiesen despreciado, y él primero que todos.
No, su venganza quería reservársela para ella sola.
Durante algunos minutos permanecieron silenciosos.
El conde, iritado, confuso, se quitó los guantes en un arranque nervioso y los arrojó lejos de sí.
Hubiera dado la mitad de su patrimonio, porque Giselda hubiese terminado ya, y sin embargo, no se atrevía a decir nada.
Giselda, lo contemplaba sin emoción aparente. Parecía preguntarse a sí misma si aquel hombre que estaba delante de ella en semejante momento, era el mismo a cuyos pies se había arrojado un día como una loca, arrojándole un nombre para su hija.
—Si he usado este subterfugio para llegar hasta usted, —dijo de repente— ha sido porque estaba segura que si me presentaba con mi verdadero traje y pronun-

ciando mi nombre, el siervo que no me ha reconocido, me hubiera negado la entrada y habría dado aviso al punto de policía más cercano para desembarranzarse de mí.
El rostro del conde se contrajo mucho más, y con acento en que vibraba la irritación que sentía, dijo:
—Está usted equivocada.
Giselda le miró con audacia, sacudiendo la cabeza negativamente.
—Conozco a usted lo bastante, —dijo, — y conozco mucho también a su criado, para dudar lo que uno y otro hubiesen hecho si la pobre costurera se hubiese presentado bajo su verdadero aspecto. Pero dejemos esto y hablemos de otra cosa. Diga usted, señor conde, ¿ha olvidado usted completamente lo pasado?
—¿Para qué recordarlo? —repuso Gerardo con aspezeza. — ¿Qué tenemos de común ahora? Un día encontrará a usted en mi camino...
—Diga usted mejor una noche, señor conde, — interrumpió Giselda, cuyos ojos brillaron con indefinible expresión. — Hace ya de esto cuatro años. Yo era pobre como lo soy ahora, pero honrada. Educada por mi madre y al lado suyo siempre, no había podido aprender el mal. La gente podía creerme altiva, orgullosa, porque nunca había pedido nada

a nadie, pero mi madre me había enseñado a no inclinar la vista ni a mentir. No tenía más que un solo cariño en el mundo: el de mi madre. No tenía más que un solo orgullo: el de mi virtud.
La joven se detuvo un momento, pasándose la mano por la frente, mientras que el conde, profundamente impresionado, nada decía.
Giselda, continuó:
—Una noche, iba a llevar una labor a una señora que vivía en la plaza de Arregio. Estaba muy lejos de nuestra casa y ya era bastante tarde, pero la señora esperaba el trabajo, yo necesitaba el dinero, y no tuve otro remedio que echarme a la calle.
Dadaba de prisa, arrimada a la pared y sin mirar a nadie. Se acuerda usted? — No fue así como tuvo lugar nuestro encuentro?
—Es verdad, —repuso el con-